

Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
Band: 106 (2015)
Heft: 12

Vorwort: Bitte lächeln! = Souriez s'il vous plaît!
Autor: Eberhard, Simon

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bitte lächeln!

Wie neue sprachliche Mittel Diskussionen beeinflussen können



Simon Eberhard,
Chefredaktor VSE
simon.eberhard@strom.ch

Kennen Sie Emojis? Diese Smileys, mit denen in Chats oder sozialen Medien Gefühle und Sachverhalte aller Art ausgedrückt werden können? Eines davon, dasjenige, das Tränen lacht, ist nun von den renommierten Oxford Dictionaries zum «Wort des Jahres» gewählt worden.

Nicht gerade Tränen lachen, aber doch zumindest ein wenig schmunzeln musste ich schon, als ich diese Meldung gelesen habe. Wenn doch alles so einfach wäre! Man stelle sich eine energiepolitische Debatte vor: Anstelle von Stellungnahmen würden nur Emojis verteilt: Energiestrategie 2050? Entweder lachendes oder wütendes Smiley. Marktöffnung? Genervtes Smiley. Stromabkommen mit der EU? Weinendes Smiley.

Die Vorstellung mag absurd anmuten. Doch empfinde ich die Emojis tatsäch-

lich auch als sprachliche Bereicherung, geben sie doch die Möglichkeit, auf kleinem Raum Komplexität zu reduzieren und Emotionen prägnant und verständlich rüberzubringen. Das wäre manchmal auch in zähen Diskussionsbeiträgen von Nutzen. Natürlich nicht in jedem Fall: Ab einem gewissen Grad an Komplexität stösst die Bildsprache an ihre Grenzen. Die Beiträge in dieser Zeitschrift werden daher bis auf Weiteres in bewährter verbaler Manier präsentiert. Ich wünsche Ihnen jedenfalls viele lachende, stirnrunzelnde oder nachdenkliche Emojis bei der Lektüre.

Souriez s'il vous plaît!

De l'influence des nouveaux moyens linguistiques

Simon Eberhard,
Rédacteur en chef AES
simon.eberhard@electricite.ch

Vous connaissez les «emojis»? Ces smileys qui permettent d'exprimer des émotions et des faits de toutes sortes dans les chats ou sur les médias sociaux? L'un d'eux, celui qui pleure de rire, a été élu «mot de l'année» par le fameux Oxford Dictionaries.

Rire aux larmes, peut-être pas, mais cette nouvelle m'a quand même fait vaguement sourire. Si seulement tout était aussi simple! Imaginons un débat sur la politique énergétique où, au lieu des prises de position, seuls des emojis seraient attribués: Stratégie énergétique 2050? Smiley rieur ou smiley en colère. Ouverture du marché? Smiley énervé. Accord sur l'électricité avec l'UE? Smiley triste.

Cette idée peut sembler absurde. Mais à vrai dire, je ressens les emojis aussi comme un enrichissement linguistique,

étant donné qu'ils donnent la possibilité de résumer les choses complexes dans un espace restreint et de faire passer des émotions de manière claire et marquante. Dans certaines discussions opiniâtres, cela rendrait parfois service. Pas à tous les coups, bien sûr: à partir d'un certain degré de complexité, le langage visuel atteint ses limites. Les articles de cette revue continueront donc, jusqu'à nouvel avis, de paraître sous forme rédigée, comme à l'accoutumée. Je vous en souhaite bonne lecture, accompagnée de nombreux emojis rieurs, songeurs ou fronçant les sourcils.